

Pruebas de Acceso a enseñanzas universitarias oficiales de grado Castilla y León 2012

ITALIANO

EJERCICIO

Nº Páginas: 2

OPTATIVIDAD: EL ALUMNO DEBERÁ ESCOGER UNA DE LAS DOS OPCIONES Y DESARROLLAR LAS PREGUNTAS DE LA MISMA.

CRITERIOS GENERALES DE EVALUACIÓN:

La totalidad del ejercicio será evaluada sobre 10, con arreglo a la siguiente distribución:

- 1.- Traducción, 4 puntos.
- 2.- Resumen, 2 puntos.
- 3.- Primera pregunta, 2 puntos.
- 4.- Segunda pregunta, 2 puntos.

OPCIÓN A

Hanno inizio ufficialmente domani le due settimane più dure di agosto per chi è costretto a restare in città.

La figura più frequente continua ad essere quella del capofamiglia, che per una ragione o per l'altra, dovrà affrontare stoicamente quindici giorni di solitudine e di difficili rifornimenti.

E ben noto il calvario; la trattoria che chiude, le provviste scombinate (stasera manca il pane, domani il sale), la congenita incapacità di organizzarsi, Nel quadro generale, spicca e ingigantisce il problema della tintoria. Sono tutte chiuse.

PREGUNTAS

- 1.- Traduzca al español el texto (4 puntos).
- 2.- Resuma brevemente el texto en español (2 puntos).
- 3.- Traduzca al italiano la siguiente frase (2 puntos):

Cuando vayas al médico te acompañaré.

4.-Complete la siguiente frase (2 puntos):

Perché i tuoi amici non hanno bevuto il vino rosso?

Perché...piaceva di più quello bianco.

OPCIÓN B

Caro Aldo,

Finalmente, come già pensavamo, verrò a lavorare a Roma, ma purtroppo ho il grave problema dell'alloggio. Siccome non potrò essere a Roma se non il 24 marzo, ti chiederei, se possibile, un gran favore. Potresti interessarti per una camera luminosa presso una buona pensione nella zona sud della città? Possibilmente di seconda categoría. L'ideale per me sarebbe una stanza singola in famiglia, però, con un trattamento di mezza pensione, con colazione la mattina e cena la sera: il pranzo penserei di farlo alla mensa della ditta o addirittura potrei prendere uno spuntino in qualche fast-food.

PREGUNTAS

- 1.- Traduzca al español el texto (4 puntos).
- 2.- Resuma brevemente el texto en español (2 puntos).
- 3.- Traduzca al italiano la siguiente frase (2 puntos):

Pedro y María me han dicho que han estado en Italia hace quince días.

4.- Complete la siguiente frase (2 puntos):

Lei vuo	ile compro	are della f	rutta. Che	e cosa di	ce quando	entra ne	l negozio?